

WELLSTONE
ELEMENTARY

Wellstone Weekly Family Newsletter

Noticias familiares semanales de Wellstone

Sunday, May 12, 2024
domingo, 12 de mayo, 2024

Rotate your screen to read more easily

Gira tu pantalla para leer más fácilmente



Join us for Saint Paul Public Schools' Summer Reading Fest and get ready to read all summer long!

Students and families can add to their home libraries by choosing from hundreds of free books for all ages.

- Saturday, May 18, from 11 AM - 1 PM
- Location: Benjamin E. Mays IB World School, 560 Rondo Ave. (Concordia Ave.). The event will be held in the atrium. Enter through door "A".
- Interpreters will be available in Spanish, Hmong, Somali and Karen
- This event will have storytime and book signings with local children's authors and illustrators:
 - Magdalena Mora will read "The Fish of Small Wishes" at 11:30 AM
 - Dr. Artika Tyner will read "Justice Makes a Difference" at 12 PM
- Free snacks from the SPPS Food Truck, kids' activities, information from many community partners, and more.
- [Please RSVP here.](#) We look forward to seeing you!

¡Vengan a celebrar el Festival de Lectura de Verano de las Escuelas Públicas de Saint Paul y prepárense para leer durante todo el verano!

Los estudiantes y las familias pueden ampliar sus bibliotecas eligiendo entre cientos de libros gratuitos para todas las edades.

- sábado 18 de mayo de 11 AM a 1 PM
- Ubicación: Escuela Mundial del IB Benjamin E. Mays, 560 Rondo Ave. (Concordia Ave.). El evento se llevará a cabo en el atrio. Entra por la puerta "A".
- Habrá intérpretes disponibles en español, hmong, somalí y karen.
- Este evento contará con lectura de cuentos y firma de libros con autores e ilustradores infantiles locales:
 - Magdalena Mora leerá "El pez de los pequeños deseos" a las 11:30 AM
 - La Dra. Artika Tyner leerá "La justicia hace la diferencia" a las 12 PM
- Meriendas gratis del camión de comidas de SPPS, actividades para niños, información de muchos socios comunitarios y más.
- [Por favor confirme su asistencia aquí.](#) ¡Esperamos verte!



Upcoming Days to Note - Futuros días importantes



- **Sunday, May 12:** Mother's Day
- **Monday, May 13:** PTO Meeting from 5:30 to 7 PM
Google Meet joining info:
Video call link: <https://meet.google.com/eez-oqav-hji>
Or dial: (US) +1 402-866-0289 PIN: 830 745 157#
- **Wednesday, May 15:** APTT Classroom meetings for Sra. Larson, Mr. Ralph, Ms. Nue, Ms. Wright, Sra. Solis, and Sra. Carver's classes, 5:30 - 7 PM
- **Saturday, May 18:** SPPS Summer Reading Fest, 11 AM, see details above

- **domingo, 12 de mayo:** Día de la madre
- **lunes 13 de mayo:** Reunión de PTO de 5:30 - 7 PM
Información para reunir en Google Meet:
Enlace de videollamada:
<https://meet.google.com/eez-oqav-hji>
O llame: (US) +1 402-866-0289 PIN: 830 745 157#
- **miércoles, 15 de mayo:** Reuniones APTT de las clases de la Sra. Larson, Mr. Ralph, Ms. Nue, Ms. Wright, Sra. Solis, y Sra. Carver, 5:30 - 7 PM
- **sábado, 18 de mayo:** Festival de lectura durante el verano de SPPS, 11 AM, ve detalles arriba

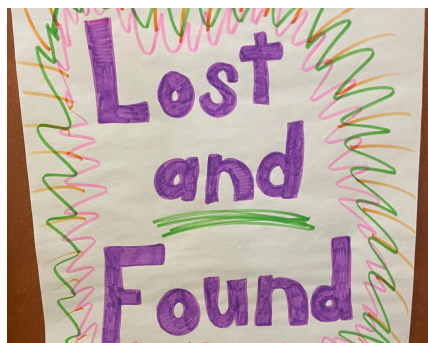
- **Thursday, May 23:** Asian American/Pacific Islander Heritage Assemblies, 8 and 9 AM- information to come!
- **Monday, May 27:** NO SCHOOL- Memorial Day
- **Tuesday, June 4th 8:00 am** - Dual Immersion Kindergarten Graduation
- **Wednesday, June 5th 8:00 am** - Biosmart Kindergarten Graduation
- **Monday, June 10:** Last Day of School!

- **jueves, 23 de mayo:** Asamblea de herencia asiático-americano y de las islas pacíficas, 8 y 9 AM- más información será mandado
- **lunes, 27 de mayo:** NO HABRÁ CLASES- Día memorial
- **Martes 4 de junio 8:00 am** - Graduación de Kindergarten de Inmersión Dual
- **Miércoles 5 de junio 8:00 am** - Graduación de Kindergarten Biosmart
- **lunes, 10 de junio:** ¡Último día de clases!

✓ From the Front Office - De La Oficina ✓

 **Parking Lot Safety Reminder:** Our lot has a speed limit of **10 MPH**. Please drive **SLOWLY** and watch for students. Thanks for helping us all stay safe!

 **Recordatorio para la seguridad en el estacionamiento:** El estacionamiento tiene un límite de velocidad de **10 MPH**. Favor de manejar **LENTAMENTE** y mirar para los estudiantes. ¡Gracias por su ayuda en mantener a todos seguros!



Please visit the Wellstone Lost & Found! There are many items that have been left behind. Come see if you find something that belongs to your student!

¡Favor de visitar el área de cosas perdidas y encontradas de Wellstone! Hay muchas cosas que han sido dejadas por los estudiantes. ¡Ven a ver si encuentras algo que pertenece a su estudiante!

 **If you need an interpreter or a translator** to talk about your child's learning (in a language other than English or Spanish) please call the office at **651-290-8354**. Please also let us know if you require transportation to a school meeting.

 **Si necesita un intérprete o un traductor** para poder hablar sobre la educación de su estudiante (que no sea inglés o español) por favor llame a la oficina al **651-290-8354**. Infórmenos también si necesita transporte a una reunión escolar.

  **Cell Phone and Personal Electronics Policy:**
Students may not use cell phones or any other personal electronics during the school day.

This includes while walking from and to school buses.
Students who are using personal electronics will be warned once and teachers will confiscate the device until the end of the school day.

  **Póliza de teléfonos celulares y dispositivos electrónicos personales:**
No se permite a los estudiantes el uso de teléfonos celulares ni dispositivos electrónicos personales durante el día escolar.

Eso incluye el camino de y hacia los autobuses. Los estudiantes quienes usan dispositivos electrónicos personales recibirán una advertencia y los maestros confiscarán el dispositivo hasta el final del día.

How Do I Contact the School Regarding My Student's Absence?

- **Communicate EVERY DAY** that your student is going to be absent from school. Inform the school about barriers to attendance and we will do our best work with you and your student.

¿Cómo contacto a la escuela sobre las ausencias de mi estudiante?

- **Comunique CADA DÍA** que su estudiante estará ausente de la escuela. Informe a la escuela si tiene barreras para asistir y haremos lo posible para trabajar con usted y con su estudiante.

- If your student has 5 or more unexcused absences, we are required by law to contact the county that you live in. You may receive information from the school or County if unexcused absences continue.

 **Call the Attendance Line at 651-744-2363.**

When leaving a voice message, provide:

- Your Name
- Your Phone Number
- Student's Name
- Student's Teacher/Grade
- Reason for Absence
- Today's Date

- Si su estudiante tiene 5 o más ausencias injustificadas, estamos obligados por la ley a contactar al condado donde usted vive. Puede que usted reciba información de la escuela o del condado si es que las ausencias injustificadas continúan.

 **Llame a la Línea de asistencia al 651-744-2363.**

Cuando deje un mensaje, proporcione:

- Su nombre
- Su número de teléfono
- Nombre de su estudiante
- Maestro de su estudiante/grado
- Razón de la ausencia
- Fecha del día que llamó

Please monitor your student for symptoms of illness. **Students cannot attend school if they have symptoms of illness (such as a fever, vomit, or diarrhea) within 24 hours.** Please email lanora.moore@spps.org or call the school's attendance line if you are not sure whether to send your student to school.

Estimados padres, **si notan que su estudiante tiene síntomas de enfermedad (como fiebre, diarrea o vómito) dentro de las 24 horas- los estudiantes no pueden asistir a la escuela.** Envíe un correo electrónico lanora.moore@spps.org a o llame a la escuela a la línea de asistencia si no está seguro de enviar a su estudiante a la escuela.

Food & Nutrition Services - Servicios de alimentos y nutrición

May Breakfast and Lunch Menus: Click to see what Wellstone students are eating for school breakfast and lunch each day.

Los menús de desayuno y almuerzo de mayo en inglés: Haz clic para ver qué van a ofrecer para el desayuno y almuerzo cada día.

Teaching & Learning - Enseñanza y aprendizaje



May is Asian-American/Pacific Islander Heritage Month!

Check out the Wellstone library newsletter for activities to celebrate AAPI heritage!

¡El mes de mayo es el mes de herencia asiático y de las islas pacíficas!

¡Haz clic en este enlace para ver las noticias de la biblioteca de Wellstone con actividades que celebran la herencia AAPI!



If your student is planning to attend Highland Park Middle School for the 2024-25 school year, Highland Park would like to invite you to their Incoming 6th Grade Meet & Greet on Thursday, May 16 from 4:30-6:00 PM at 975 Snelling Ave South St. Paul, MN 55116.

At this event, new students and their families will tour the building, meet 6th grade teachers and support staff, learn more about middle school extracurricular activities, and have the opportunity to purchase spirit wear.



Si su estudiante planea asistir a la escuela secundaria Highland Park para el año escolar 2024-25, Highland les gustaría invitarlo a un "Meet & Greet" para estudiantes nuevos al sexto grado el jueves 16 de mayo de 4:30 a 6:00 PM en 975 Snelling Ave South St. Paul, MN 55116.

En este evento, los nuevos estudiantes y sus familias recorrerán su edificio, conocerán a los maestros y al personal de apoyo de sexto grado, aprenderán más sobre las actividades extracurriculares de la escuela intermedia y tendrán la oportunidad de comprar ropa escolar.



Summer School Registration

Visit www.spps.org/summer to learn about the summer programs being offered this year or request a form in the main office. Priority registration deadline was April 15. You may still register, but some programs may be filled and your student may be placed on a wait list.

SPPS families should select ONE of the following ways to register:

- **Register online** through Campus Parent Portal (*online is the preferred method of registration*)
- **Paper form:** Mail a completed paper form to: Summer Registration, Student Placement Center, 2102 University Ave. West, Saint Paul, MN 55114. *You can obtain a paper copy in the main office of your child's school.*
- **Email** a completed paper form to: spc@spps.org



Registración para la escuela de verano

Visite www.spps.org/summer para conocer los programas de verano que se ofrecen este año o pida una solicitud en la oficina principal. La fecha límite de prioridad para la registraci3n fue el 15 de abril. Todavía se puede registrar, pero algunos programas pueden haber llenado ya y su estudiante podría estar en una lista de espera.

Las familias de SPPS deben seleccionar UNA de las siguientes formas de registrarse:

- **Regístrese en línea** a través del Campus Parent Portal (*en línea es el método de registro preferido*)
- **Formulario de papel:** Envíe un formulario en papel completo a: Summer Registration, Student Placement Center, 2102 University Ave. West, Saint Paul, MN 55114. *Puede conseguir una copia en papel en la oficina de su escuela.*
- **Email:** Envíe un formulario en papel completo por correo electrónico a: spc@spps.org

Community Resources - Recursos Comunitarios

[View additional informational flyers for Wellstone families here.](#)

[Accede informaci3n adicional para familias de Wellstone aquí.](#)

Previous Family Newsletters - Noticias familiares previas

April/May

[5/5/24](#)
[4/28/24](#)
[4/21/24](#)
[4/14/24](#)
[4/7/24](#)

March

[3/31/24](#)
[3/24/24](#)
[3/17/24](#)
[3/10/24](#)
[3/3/24](#)

Feb./Jan.

[2/25/24](#)
[2/18/24](#)
[2/11/24](#)
[2/4/24](#)
[1/28/24](#)
[1/14/24](#)
[1/7/24](#)

Dec./Nov./Oct.

[12/17/23](#)
[12/10/23](#)
[12/3/23](#)
[11/19/23](#)
[11/12/23](#)
[10/22/23](#)
[10/15/23](#)
[10/1/23](#)

Access our **Family Engagement Plan** [HERE](#)

Accede nuestro plan de involucramiento de familias (en inglés) [AQUÍ](#)

